

20 AMP HUBBELLOCK® PLUGS & CONNECTORS INSTALLATION INSTRUCTIONS

2-Pole, 3-Wire Grounding and
3-Pole, 3-Wire Non-Grounding

English

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION:** USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- NOTICE:** Use round cord Type SJ, SJO, S or SO. 16/3 - 12/3, .32 - .66 inches (8.2 - 16.5 mm) diameter.
- Terminal Capacity #16AWG to #12AWG.
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

INSTALLATION

- Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location.
- Disassemble device as follows:
 - Loosen cord clamp to full open position.
 - Loosen two assembly screws from face of device and remove interior from housing.
- Wiring Instructions**
 - Slide cover assembly onto cable, clamp end first.
 - Strip cord jacket and conductors as shown in Fig. 1 or Fig. 2. DO NOT TIN CONDUCTORS.

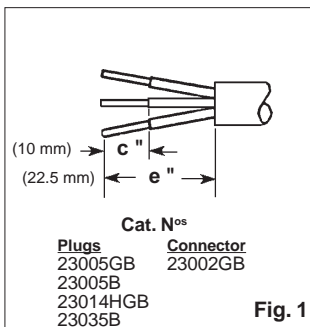


Fig. 1

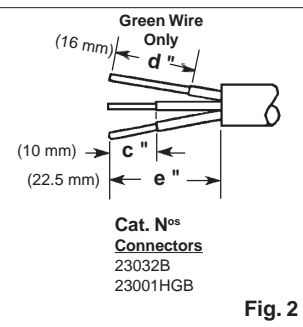


Fig. 2

FICHES ET CONNECTEURS HUBBELLOCK^{MD} DE 20 A DIRECTIVES DE MONTAGE

2 pôles, 3 fils avec MALT¹ et
3 pôles, 3 fils sans MALT

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond de type SJ, SJO, S ou SO. 16/3 - 12/3, 8,2 à 16,5 mm de diamètre.
- Calibres de conducteurs admissibles: N° 16 AWG à N° 12 AWG.
- Choisir le calibre de conducteur selon la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser SEULEMENT des conducteurs toronnés.

MONTAGE

- Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes.
- Démonter le dispositif.
 - Ouvrir complètement le serre-cordon.
 - Desserrer les deux vis à l'avant du carter et en retirer l'intérieur.
- Méthode de câblage**
 - Enfiler le carter par l'extrémité du serre-cordon.
 - Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant tel qu'illustré à la fig. 1 ou à la fig. 2. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.

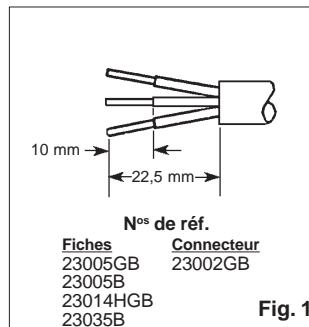


Fig. 1

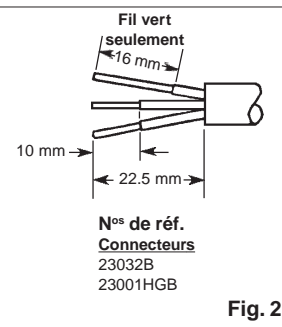


Fig. 2

CLAVIJAS Y CONECTORES HUBBELLOCK^{MR} DE 20 A INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

2 polos, 3 hilos con puesta a tierra y
3 polos, 3 hilos sin puesta a tierra

Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- AVISO** - Utilizar un cable redondo de tipo SJ, SJO, S o SO. 16/3 - 12/3, 8,2 a 16,5 mm de diámetro.
- Conductores admisibles: N° 16 AWG a N° 12 AWG.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 del National Electrical Code^{MR} de los E.U.A.
- Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

INSTALACIÓN

- Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes.
- Desarmar el dispositivo.
 - Aflojar el sujeta-cable hasta abrirlo completamente.
 - Aflojar los dos tornillos de montaje del frente del dispositivo y retirar el interior de la envoltura.
- Instrucciones de cableado**
 - Pasar el cable a través del sujeta-cable y de la envoltura.
 - Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la fig. 1 ó 2. NO ESTANAR LOS CONDUCTORES.

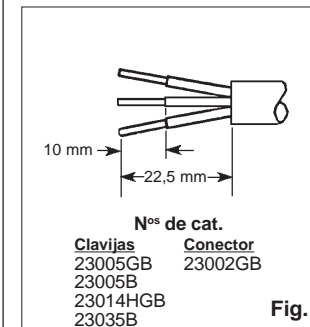


Fig. 1

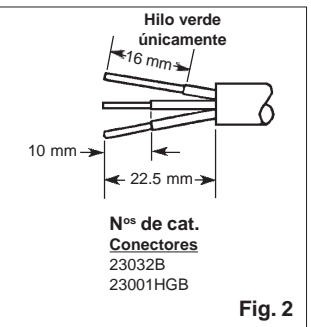
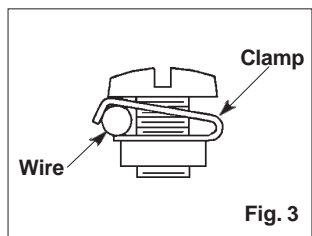


Fig. 2



TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Gnd, G	Equipment grounding conductor, (bare, green or green/yellow)
White, W	Grounded circuit conductor, Neutral (White or Gray)
X, Y, Z or Blank (Other Than White or Green)	Ungrounded Circuit Conductor, Line (NOT White, NOT Green)

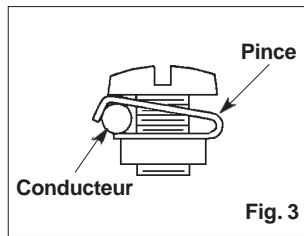
- c) Twist wire strands together on each conductor.
 d) Loosen the three terminal screws and insert conductors fully (see Fig. 3) into proper terminals as identified in Table 1 above.

e) **TAKE EXTRA CAUTION THAT THERE ARE NO LOOSE WIRE STRANDS**

- f) Tighten terminal screws to 10 to 12 lb.-in. (1.3 to 1.36 N•m) torque.

4. Reassemble Device

- a) Slide cover assembly down cable and over terminal and contact assembly aligning internal keying.
 b) Tighten two assembly screws to 10 to 12 lb.-in. (1.13 to 1.36 N•m) torque.
 c) Tighten cord clamp screws to 10 to 12 lb.-in. (1.13 to 1.36 N•m) torque.



BORNE	CONDUCTEUR
Verte, Gnd, G	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil, (nu, vert ou vert et jaune)
Blanche, W	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
X, Y, Z ou autre (NI blanche, NI verte)	Conducteur d'alimentation non mis à la terre, conducteur vivant (NI blanc, NI vert)

- c) Torsader l'ensemble des brins de chaque conducteur.
 d) Desserrer les trois vis de borne et insérer les conducteurs à fond (voir la fig. 3) dans les bornes appropriées selon le Tableau 1 ci-dessus.

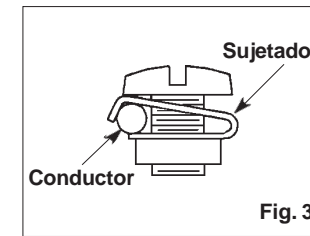
e) **S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS**

- f) Serrer les vis de borne à un couple de 1,3 à 1,36 N•m.

4. Remonter le dispositif.

- a) Une fois les connexions établies, insérer l'ensemble dans le carter en alignant les clavettes.
 b) Serrer les deux vis de fixation à un couple de 1,13 à 1,36 N•m.
 c) Serrer les vis du serre-cordon à un couple de 1.13 à 1.36 N•m

¹MALT = Mise à la terre



BORNE	CONDUCTOR
Verde, Gnd, G	Conductor de puesta a tierra del equipo, (desnudo, verde o verde y amarillo)
Blanco, W	Conductor de alimentación puesto a tierra, conductor neutro (blanco o gris)
X, Y, Z u otro (NI blanco, NI verde)	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (NI blanco, NI verde)

- c) Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor.
 d) Aflojar los tres tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo (ver la fig. 3) en los bornes correspondientes como se indica en la Tabla 1.

e) **ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS**

- f) Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 1,3 a 1,36 N•m.

4. Volver a armar el dispositivo.

- a) Deslizar la envoltura sobre el interior cableado, alineando las guías.
 b) Ajustar los dos tornillos de fijación con un par de 1,13 a 1,36 N•m.
 c) Ajustar los dos tornillos del sujeta-cable con un par de 1,13 a 1,36 N•m.